

菁荳製荳腐  
最可用  
百靚冬菇

煜記號  
司理人 周逢瑞 披露

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可

TIN SANG TONG: 777 1/2 Bay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

**張郁祖傳內、外、方、脈、經、病、癰、疽、瘰、癧、疔、毒、奇、難、雜、症**

本醫生研究醫學卅餘年矣。凡於仲景學堂諸書無不精心揣摩。其中金匱要略尤爲嫺熟。誠可謂此致救世之靈丹妙劑也。實德者也不本醫生生於在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神。中西人士咸稱爲可憫。本醫生有父母之心疾痛然切藥有君臣之用補虛常懷杜羅祖傳之良方與別不同。加以精心炮製煉爲藥丸。俾有病者知所取效焉。

煜記號  
司理人 周逢瑞 披露

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各款烟仔烟帶各江雜貨送禮香嶮糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二號開張

▲(電話三三九) (信箱二一四二)

**遷舖廣告**  
**均安棧**  
**QUON ON JAN**  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
**VANCOUVER, B. C.**

布路那士船  
西四月廿四到  
五月十五日開行

啓者本公司輪船日前皆爲政府  
調用今經放回照定期開行仰各  
寶號貴客旋東祖國者請移玉至  
代理人處寫吊便妥此佈

代理人 馬駿 啓

啓者本店宜設在卡路街今遷至片打  
街東端南向門牌一百三十七號即名  
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者  
祈照下列住址無異緣賦仍舊

有常

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核

●臭鼠胆 ●正花旗參

苗金 陳耳 跌打 打損



**自來血寄中**

小兒肺弱無精氣元氣內虛  
力起於肺手黃浮善九服能化  
壯而致生肌肥指善五服至之  
補益白濁精善九服天立止  
積聚要四等神丸九服元氣  
既有力食消體止痛故服即愈  
既方通熱然珠黃散每服四五  
五止肚痛丸 五服即愈  
通脫散方丸 五個壹毫

仙傳護紅丸九服元氣  
全身安舒筋骨全賴此丸新外毛  
參茸熟地或補丸九服面赤口  
目大屋潤開精元氣兩在  
日還清痛消前丸九服元氣  
達昇煥神其腐生肌膏金髮  
婦士女白帶丸九服元氣  
保士調注體之丸為料主是

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
117 PRINCE STREET WEST  
P. O. No. 594 Phone 569, 4040  
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

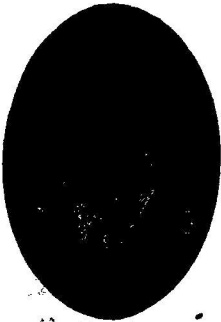
本堂自製膏丹丸散如下

五洲大藥房  
凡患骨痛、風濕、骨節、疼痛、以及打傷、跌打、等症、服此藥、立見奇效、此藥乃係、西國名醫、精心研製、其效如神、凡患此症者、不可不備、此藥每瓶、售銀二角、各大藥房、均有代售、

客發桂玉上井 參人正號頭有辦自  
埠華高云

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳  
瘡毒諸班奇難雜症



(通 信 處)

Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啟

號記章  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 364  
Vancouver B.C.

小店在云古碑埠經歷有年今遷往廣惠街照常貿易專辦唐山油糖酒米雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如  
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各項  
頂靚皮鞋工  
料真比美於  
人所造之工  
發售各款  
合脚靚皮鞋  
修整舊靴有  
索衣襪香輪  
急袋等雜貨  
意光顧在片  
街門牌一號

**英昌隆**  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有遠近  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接濟香港書信銀兩快捷異常代理日  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

**域多利英昌隆** 司事人啓  
李進